

GUIDE BOOK

Leopalace 21

Apartamento

Guia de utilização de serviço

**Uma vez que as regras sobre os inquilinos do apartamento
estão descritos, por favor verifique as mesmas.**

Guia aos Inquilinos

Obrigado por escolher os serviços da Leopalace21.

Gostaríamos de pedir a todos os inquilinos, para que todos levem uma vida confortável, que sigam as recomendações desse guia e que sigam as [regras de vida em comunidade].

Atendimento referente à procura de apartamento

- Para esclarecer quaisquer dúvidas sobre o contrato (Atendimento das 9:00~18:00h)
(Japonês)  **0570-008-021**

- Para informações sobre o serviço da LEONET (Atendimento das 10:00~19:00h)
(Japonês)  **0120-911-521**

- Para o atendimento em Inglês, Chinês, Vietnamita, Coreano ou Português,
entre em contato com o Navi Dial da Central de Serviço Internacional  **0570-048-021**
(Atendimento das 10:00~18:30h) (Ligação paga)

CONTEÚDO

Informações sobre o apartamentoP.2

Cuidados a serem tomados durante a estadiaP.5

Itens proibidosP.8

Como proceder nesta situação (Operação básica dos equipamentos e solução de problemas)P.11

Gostaríamos de introduzir as instruções básicas de como usar os eletrodomésticos e como tentar solucionar um problema.

Caso ache que algo está quebrado, favor tentar solucionar o problema por conta própria. Caso não consiga resolver o problema favor ligar para a Central de Serviço da Leopalace.

Ar condicionado P.11

Canalizações (Aquecedor de água a gás • Aquecedor elétrico de água) P.12

(Sobre a água em geral) P.13

(Sala de banho • Banheiro • Fossa séptica) P.14

Canalizações (Área de drenagem) P.15

Fogão • Geladeira • Exaustor P.16

Forno de microondas • TV P.17

Máquina de lavar automática P.18

Jogo de cama • outros P.19

Caixa de entregas P.20

Máquina de ventilação • Secador da sala de banho P.21

Alarme de incêndio P.22

Quando quiser cancelar o contratoP.23

Custos específicos de reparoP.24

E no finalP.25

Aviso e pedido de favor da Leopalace21.

Notas importantes durante a estadia nos apartamentos

Em cada prédio existe um painel de informações onde a Leopalace21 posta os últimos avisos importantes aos inquilinos. Pedimos à todos que verifiquem periodicamente o painel de informações.



Favor verificar o painel de informações periodicamente.

1.Principais Avisos

- Aviso de consertos e manutenção
- Aviso de inspeção de extintores, alarmes de incêndio e caixa de água.
- Avisos da Prefeitura e dias de coleta do lixo.
- Aviso de vários serviços de nossa companhia.
- Detalhes sobre a limpeza periódica feita nos prédios.

Basicamente colocamos os avisos mais importantes como consertos, manutenção, avisos da prefeitura, dias de coleta de lixo.

2.Sobre a Manutenção

Às vezes é necessário fazer alguma construção ou reparo no prédio. Caso ache que algo está quebrado ou está perigoso, por gentileza ligar para a Central de Serviço da Leopalace21.

※Se alguma coisa quebrar ou parar de funcionar no apartamento por gentileza consulte esse livro e se mesmo após verificar as possíveis formas de conserto não houver solução, entrar em contato com a Central de Serviço (alguns preços estão listados na página 24).

※Caso for necessário fazer algum conserto ou manutenção dentro do apartamento, avisaremos com antecedência.

※Quando houver problemas com a chave, dependendo do tipo de chave, não poderemos atender à noite. Neste caso retornaremos a ligação na manhã seguinte.

3.Sobre a inspeção de prevenção de incêndio

Segundo a lei sobre prevenção de incêndio (artigo 17-3-3) todos os prédios que têm instalados artefatos para prevenção de incêndio deverão passar por uma revisão periódica obrigatória tanto dentro como fora dos apartamentos. Caso haja necessidade de entrar nos apartamentos avisaremos com antecedência.

※Caso haja alguma situação de emergência (incêndio, vazamento de água, incidente, acidente), exceto nos casos de inspeção e houver necessidade, a Leopalace como administradora da propriedade irá adentrar nos apartamentos.

4.Sobre a limpeza periódica

Em todos os prédios, o responsável pela limpeza realiza 4 visitas por mês para limpar as áreas comuns do prédio. Tentaremos manter o ambiente o mais agradável possível e para isso pedimos a colaboração de todos para que respeitem as regras do lixo.

5.Sobre contratos com canais a cabo, canais CS e Internet

Para as pessoas que queiram fazer contratos individuais com as empresas que prestam os serviços acima descritos, basicamente é proibida a instalação se for necessário abrir buracos nas paredes ou colunas do prédio, ou que necessite usar pregos. Além disso, por gentileza entrar em contato com a Central de Serviço da Leopalace sempre que necessitar fazer alguma construção ou instalação dentro do apartamento. Se for descoberto que algo foi instalado sem autorização, será considerado como violação de contrato.

※Dependendo do prédio a instalação de antenas parabólicas e Internet de outros provedores pode ser negada.

6.Sobre as vendas de porta a porta

Existem casos em que algumas pessoas se fazem passar como funcionários da Leopalace, pedindo para entrar no apartamento para verificar o sistema de segurança ou fazer análise de água. Quando a Leopalace necessitar fazer alguma manutenção dentro do apartamento, avisaremos com antecedência, sem exceção. Se você achar alguém suspeito ou se alguém estiver tentando se passar por funcionário da Leopalace, por gentileza ligar para a Central de Serviço da Leopalace.

7.Se receber bagagem ou correspondência de outra pessoa por engano

Às vezes, correspondências de outras pessoas são entregues por engano ou o morador anterior esqueceu de fazer a transferência de endereço. Nesse caso, pedimos que a correspondência seja entregue na agência de correio mais próxima. Se a correspondência for aberta, negligenciada ou jogada no lixo, a pessoa que fizer isso poderá ser punida por lei. Em relação à entrega de encomendas, se entregarem encomendas de outras pessoas favor recusar. Se você aceitar encomendas de outras pessoas estará sujeito à punição por lei.

8.Outros

- Em alguns apartamentos, o ar condicionado possui um timer que desliga o aparelho após 3 horas de uso. Não é possível mudar a configuração.
- O uso excessivo de umidificador pode causar o desenvolvimento de fungos. Além disso, o excesso de umidade causa o descolamento dos papéis de parede, por isso solicitamos à todos que não deixem o apartamento muito úmido e sempre que possível ventilar o apartamento.

9. Somente o contratante poderá se mudar para o apartamento

A pessoa que irá se mudar tem que ser o próprio contratante descrito no contrato. Somente o contratante poderá se mudar para o apartamento. Alugar o quarto para outras pessoas, ou usar o nome de outra pessoa só para alugar o apartamento são atividades estritamente proibidas.

10. Caso tenha um companheiro de quarto, requer notificação sobre o mesmo

Caso tenha um companheiro de quarto, será necessário informar e preencher o [Formulário de colega de quarto], bem como apresentar o documento de identificação do mesmo.

11. Há um limite de número de inquilinos para cada apartamento

Caso o número de inquilinos mude, por gentileza entrar em contato com o escritório onde firmou o contrato. Além disso, o número de inquilinos para o edifício que contratou segue abaixo:

1K•1DK•1LDK: até 2 inquilinos incluindo o contratante 2K•2DK•2LDK: até 4 inquilinos incluindo o contratante 3LDK: até 6 inquilinos incluindo o contratante O número de inquilinos não pode ser ultrapassado, por gentileza verifique os termos do contrato.

※Nos contratos mensais ou de curto prazo, são permitidos até 3 inquilinos incluindo o contratante. No plano de desconto para estudantes é permitido até 2 inquilinos.

12. Caso haja alguma alteração no contrato, por gentileza procure o escritório da Leoplace mais próximo de sua residência para dar continuidade aos procedimentos necessários.

(Exemplos de Alterações)

- Número de telefone do contratante
- Local de trabalho•nome da escola ou número de telefone
- Mudança da conta bancária para débito do aluguel
- Mudança de nome
- Modificação ou adição de companheiro de quarto
- Mudança de endereço, contato de emergência e número de telefone do fiador.

13. Em caso de retorno temporário ao país • viagens, por gentileza entre em contato com o escritório onde firmou o contrato para informar o período em que estará ausente.

Sobre o contato de emergência, por gentileza informe uma pessoa residente no Japão para que possa ser facilmente contactada.

14. Não é permitido usar sapatos dentro do apartamento

Por gentileza retire sempre os sapatos ao entrar no apartamento.

Proibido entrar e sair pela varanda.

15. Por gentileza tomar cuidado com vozes alta em conversas • e ruídos de música.

Para não incomodar os vizinhos próximos • outros inquilinos, por gentileza tomar cuidado com vozes altas em conversas • música alta (é proibida a utilização de instrumentos musicais).

Por gentileza evite reunir muitas pessoas e causar tumultos.

16. Por gentileza vista-se de forma apropriada nas áreas comuns.

Por gentileza evite entrar e sair usando pijamas, roupas íntimas, ficar sem camisa para não causar desconforto aos outros moradores e vizinhos próximos.

17. Favor utilizar o estacionamento para bicicletas

Favor parar as bicicletas somente no espaço designado. Parar a bicicleta em frente das portas ou nas escadas atrapalha a passagem. Favor colar o adesivo [autorização para estacionamento de bicicletas] recebido junto com as chaves num lugar bem visível da bicicleta. É proibido parar motocicletas no estacionamento para bicicletas.

18. É proibido usar fogo para cozinhar nas áreas comuns do prédio tais como varanda ou estacionamento.

É expressamente proibido fazer churrasco ou fogueira. Além disso, não usar bombinhas ou fogos de artifícios pelo fato de incomodar a vizinhança.

19. É proibido alimentar animais como gatos ou cachorros.

Com exceção de alguns prédios específicos, é proibido criar animais de estimação dentro dos apartamentos. Além disso é proibido alimentar cães e gatos de rua.

20. É proibido usar as áreas comuns para uso próprio

As seguintes situações são proibidas nas áreas comuns do prédio:

Estender cobertores ou roupas no muro do prédio, colocar móveis ou objetos pessoais fora do apartamento, fazer bagunça, se lavar com água, cortar o cabelo.

Solicitamos tomar o devido cuidado para não incomodar os outros moradores.

21. Favor não ficar muito tempo conversando, comendo ou fumando nas áreas comuns do prédio.

Conversas no celular, muitas pessoas conversando, bebendo, comendo, fumando nas áreas comuns do prédio incomoda não só os moradores do prédio, como também os vizinhos dos outros prédios e casas.

22. Favor seguir as regras do lixo tais como separação correta do tipo de lixo, bem como colocar o lixo fora nos dias certos.

Separar sempre o lixo corretamente e só colocar o lixo na lixeira do prédio nos dias determinados para cada tipo de lixo. **É proibido colocar lixo nas áreas comuns do prédio tais como corredores e escadas, pois atrapalha a passagem dos outros moradores.**

Para maiores informações sobre como separar o lixo, data de coleta, favor verificar o painel de informações localizado na entrada de cada prédio. (Ver página 5.1)

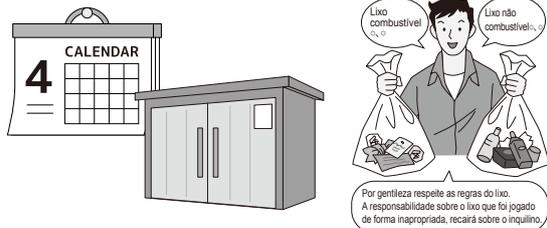
Sobre os lixos recicláveis grandes, cada região tem suas regras. Confirme a taxa e onde jogar o lixo no site da prefeitura ou na secretaria de limpeza da região. No momento da mudança, irá acumular os lixos de mudança. Planeje-se para jogar o lixo no dia exato. Caso jogar o lixo irregularmente, as despesas serão cobradas pelo próprio cliente.

Tópicos Proibidos

Os itens listados abaixo são as regras mínimas para uso do apartamento. Os que não podem cumprir com as regras mínimas, terão de deixar o apartamento.

Sobre o lixo informaremos conforme as regras da região

O [dia] [horário] [lugar] [forma] para jogar o lixo são determinados.



Não coloque objetos no terraço • passagem

Não coloque objetos pessoais ou lixo no terraço • passagem

※ Se deixar lixo ou coisas desnecessárias, pode ser uma causa para causar incêndio.
 ※ Por gentileza, não deixe bagagem no terraço. Por gentileza, entre em contato com a Leopalace caso queira utilizar os armários de armazenagem.



O espaço do estacionamento é de uso exclusivo dos que possuem contrato de estacionamento.

Necessário contrato para utilizar o estacionamento. Não é possível estacionar gratuitamente.



Proibido estacionar na rua/estrada

Os locais onde o estacionamento são proibidos, são definidos por lei. Caso não possua contrato de estacionamento, por gentileza utilize estacionamento de moedas nas proximidades.



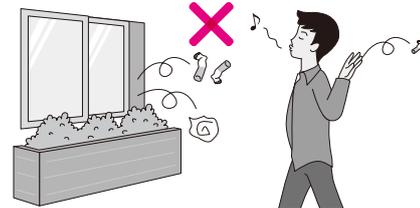
Cuidados com o manuseio de fogo

Por gentileza tome muito cuidado com o fogo de cigarros. Não esquecer cigarros acesos ao dormir, esta pode ser uma causa de incêndio. O uso de aquecedores à querosene e fogão à gás portátil são estritamente proibidos.



Proibido jogar lixo ou bitucas de cigarros

Por gentileza, não jogue lixo ou bitucas de cigarro pela janela do edifício.



Ruídos causam incômodo aos vizinhos

O edifício é uma habitação coletiva. Ao reunir um grande número de pessoas deixando as janelas abertas, o ruído de conversas e música pode incomodar outros moradores ou vizinhos próximos. Tomar cuidado principalmente no período da noite.

※ Efetuar limpeza ou lavar roupas, bem como falar no celular durante à noite pode causar incômodo.



Proibido animais de estimação

Não é permitido criar pássaros, cães, gatos, répteis, etc, nem mesmo cuidar por alguns dias de animais de estimação de amigos. Além disso, é proibido alimentar cães e gatos de rua.



Não abrir buracos nas paredes • colunas

Favor não abrir buracos ou usar pregos nas paredes • colunas. Caso seja detectado algum dano, os custos de reparação serão arcados pelo morador.

Além disso, é proibido riscar ou furar as paredes externas do prédio. Caso deseje assistir os canais CS e BS, será necessário instalar uma antena parabólica, favor consultar a companhia de canais sobre como é feita a instalação com antecedência.

**Usar roupas apropriadas nas áreas comuns do prédio**

Favor usar roupas apropriadas quando estiver nos corredores, varanda e outras áreas dentro do prédio.

**É proibido usar as áreas comuns do prédio para uso próprio**

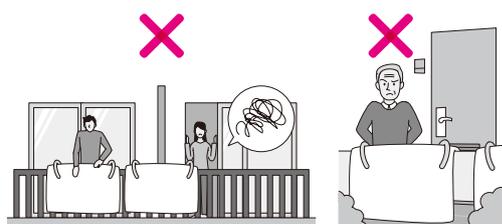
Cortar os cabelos ou se lavar fora do apartamento pode causar grandes transtornos para os vizinhos do mesmo prédio e de outros prédios e casas. Por isso pedimos que não pratiquem esses atos.

**Usar a porta da frente para entrar e sair do apartamento e não entrar de sapatos dentro do apartamento**

Quando for entrar no apartamento, favor tirar os sapatos e deixá-los no espaço para sapatos perto da porta de entrada. Favor não usar a varanda para entrar e sair do apartamento, pois isso pode incomodar os outros moradores.

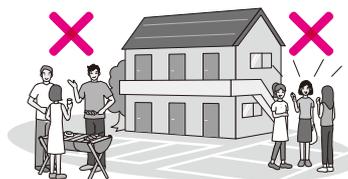
**É proibido usar a varanda e a cerca de outros moradores**

Pendurar roupas ou cobertores na varanda de outros moradores, cercas ou muros sem permissão causará um grande transtorno para a vizinhança.

**É proibido a ocupação das áreas comuns**

As áreas dentro do prédio são de uso comum para todos os moradores.

Favor não conversar em grupo ou fazer churrasco pois isso incomodará os outros moradores. Além disso é proibido usar fogos de artifício, bombinhas e fazer fogueiras.

**Só é permitido morar no apartamento o contratante e os moradores registrados**

Qualquer outra pessoa que não seja o contratante ou morador registrado, está proibida de morar nos apartamentos da Leopalace. Favor não deixar uma pessoa que não está registrada morar no apartamento.

**Qualquer procedimento deve ser feito pelo contratante**

Durante sua estadia no apartamento será pedido vários procedimentos. Procedimentos como [fazer o contrato], [retirada de chaves], [pedido de manutenção], [pedido de cancelamento do contrato], todos devem ser feitos pelo contratante.



※Imagem meramente ilustrativa.

Utilizar um cano de varal

Não utilize corda de varal para estender as roupas, utilize um cano de varal. O peso ao estender edredon ou roupas lavadas na corda, pode danificar o suporte de ferro do varal. Nesse caso, os custos de reparação serão arcados pelo contratante. Além disso, por ser perigoso, pedimos que não suba ou se pendure no varal.

Com relação à gestão dos equipamentos instalados

Quanto a utilização do apartamento, para que os clientes utilizem os móveis e eletrodomésticos adequadamente, os itens a seguir são proibidos:

- Transferência e venda de móveis e eletrodomésticos (inclusive edredon)
 - Retirar os móveis e eletrodomésticos (inclusive edredon) para a área externa (varanda e corredor), para outro apartamento ou outra propriedade.
 - Desmontar os móveis e eletrodomésticos (inclusive edredon)
 - Manchar ou danificar móveis e eletrodomésticos (inclusive edredon)
 - Outros, Agir com má conduta na utilização dos móveis e eletrodomésticos (inclusive edredon)
- ※Será reivindicado o pagamento de custas em caso de ocorrência de algum dos atos acima descritos.
 ※Sobre as mobílias do apartamento pedimos a gentileza para que o contratante cuide da manutenção. A Leoplace21 não pode zelar pelos mesmos.
 É terminantemente proibido retirar qualquer mobília que se encontre dentro do apartamento.
 ※As mobílias podem variar conforme o apartamento.



Sobre a manutenção das mobílias na vigência do contrato

Cama

- Por gentileza evite condutas, tal como colocar peso extra sobre a cama.
- ※Ferimentos podem ocorrer caso a bancada ou as molduras laterais se quebrem.

Mesa

- Por gentileza evite condutas, tal como colocar peso extra sobre a mesa.
- ※Ferimentos podem ocorrer caso a bancada ou pés da mesa se quebrem.



Sobre a manutenção das mobílias na saída do apartamento

- Por gentileza tomar o devido cuidado para não levar o controle remoto da televisão ou do ar condicionado junto com a mudança. (Caso leve e não devolva, será cobrado o valor de um novo equipamento)
- Por gentileza não deixe nenhum alimento dentro da geladeira. O alimento que se deteriora dentro da geladeira causa um odor incomum, o que pode impossibilitar o uso do mesmo pelo próximo inquilino, neste caso poderá ser cobrado o valor de um novo equipamento.
- O equipamento da LEONET somente poderá ser usado no apartamento em que foi feito o contrato. Em caso de mudança para outro apartamento, não levar o mesmo. (Caso leve e não devolva, será cobrado o valor de um novo equipamento)

Como proceder nesta situação **Ar Condicionado**

Operação básica dos equipamentos e solução de problemas.

Ar condicionado

O ar condicionado não funciona

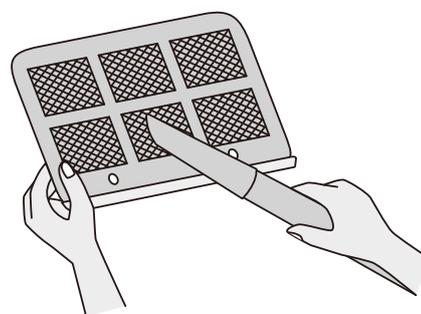
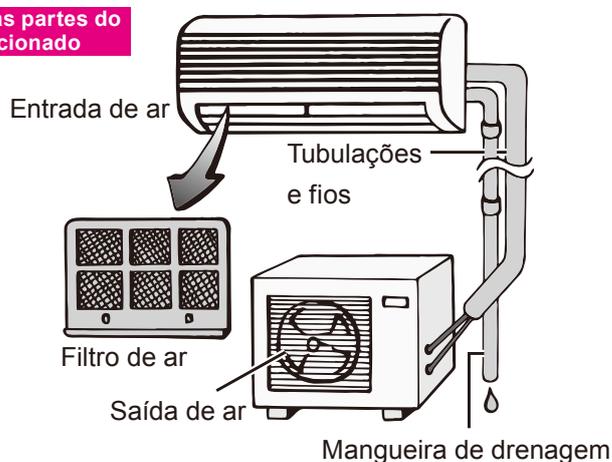
- A energia elétrica está ligada?
- As pilhas do controle remoto não estão fracas?
- A entrada de ar da parte interna ou a saída de ar da parte externa do ar condicionado não está tampado com algum objeto?
- Em alguns apartamentos o ar condicionado tem um timer que desliga automaticamente após 3 horas.

Não é possível mudar a configuração do timer de 3 horas, contamos desde já com a sua compreensão.

※ Se o controle remoto não funcionar, favor tentar retirar as pilhas e colocá-las novamente.

※ A troca das pilhas do controle remoto deve ser feita pelo morador. (exceto para quem está morando há menos de 1 mês)

Nome das partes do ar condicionado



Favor limpar o filtro com frequência.

Quando está vazando água da unidade interna do ar condicionado

- Favor retirar possíveis resíduos do filtro e da mangueira de drenagem.
(Se o filtro ficar muito tempo sem limpeza, a sujeira vai se acumulando na mangueira de drenagem, o que acaba causando o vazamento de água na unidade interna)

※ O conserto de ar condicionado e aquecedores de água só poderá ser efetuado a partir do dia seguinte em que foi feita a solicitação.

※ Como limpar o ar condicionado

Normalmente a limpeza do filtro pode ser feita com um aspirador de pó. Se estiver muito sujo, lavar com água e depois secar.

- Pedimos aos moradores que limpem o filtro periodicamente.

Se o ar condicionado quebrar por falta de limpeza no filtro, o conserto deverá ser pago pelo morador.



Limpar o filtro periodicamente.

Notas importantes

A responsabilidade da manutenção dos móveis e eletrodomésticos é do morador. (móveis e eletrodomésticos variam conforme o apartamento)

Por gentileza efetuar a limpeza regularmente.

Note que os problemas causados pelo uso indevido dos equipamentos deverão ser pagos pelo morador.

Como proceder nesta situação Sobre a Água

Operação básica dos equipamentos e solução de problemas.

Sobre a Água

Caso não tenha água quente

Aquecedor de água a gás

- A chave do disjuntor elétrico não está caída?
- A válvula do aquecedor de água está aberta?
- A tomada não está desconectada?
- O gás não está parado?

(Por gentileza, verifique o medidor de gás. Se a luz vermelha estiver acesa, e no painel digital estiver aparecendo letras do alfabeto, isso significa que o gás está parado.)

■ Por gentileza, coopere para evitar danos devido ao congelamento.

O aquecedor de água a gás pode ser danificado pelo congelamento durante o período de inverno. Quando deixar o apartamento vago por um longo período de tempo, não esqueça da drenagem do aquecedor de água. Caso tome conhecimento de algum vazamento de água em outro apartamento, por gentileza entre em contato com a Central de Serviço da Leo Palace.

Em áreas com risco de congelamento no inverno, por gentileza não desligue a tomada de energia.

※ Os custos de reparação devido ao congelamento, serão arcados pelo próprio inquilino.

■ Procedimento de drenagem do aquecedor de água a gás

1. Feche firmemente a válvula do hidrante.
2. Desparafuse e remova o tampão de drenagem ao lado do hidrante.
3. Afrouxe a torneira ao lado do dreno. (1~3 rotações)
4. Ao abrir a torneira de água (quente), a água será totalmente drenada.

※ Por gentileza não perca o tampão do hidrante.

■ Após a drenagem, quando quiser utilizar novamente, por gentileza execute os passos a seguir.

1. Feche o tampão da drenagem.
2. Abra totalmente a torneira de água.

※ O aquecedor de água a gás pode parar se for utilizado por muito tempo ou na ocorrência de algum terremoto. Neste caso, será necessário realizar um procedimento para o gás retornar.

※ Em algumas regiões como Tohoku ou Hokkaido possuem sistema de drenagem de água motorizada.

Neste caso aperte o botão de drenagem que se encontra dentro do apartamento.

※ O aquecedor de água a gás pode estar instalado em locais diferentes, tais como varanda, quarto, ao lado da porta de entrada. Após verificar realize o procedimento.

Aquecedor Elétrico de Água

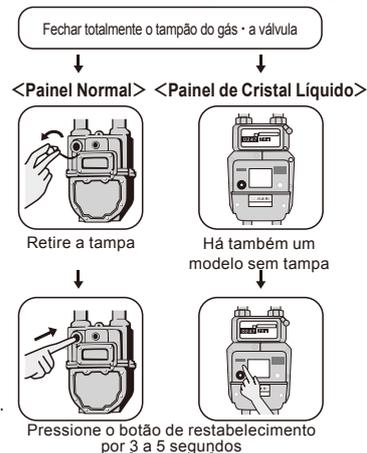
- A chave do disjuntor elétrico não está caída?

Caso queira utilizar o aquecedor elétrico de água durante à noite, pode levar um tempo até que a água se aqueça.

※ Em caso de aquecedor elétrico, a quantidade diária de água quente, é de duas partes do volume da banheira. Caso o volume de água quente termine, somente terá água fria disponível.

※ A água quente não pode ser utilizada no dia da entrada no apartamento, por não ter passagem de corrente elétrica até o dia anterior.

■ Procedimento para restabelecer o aquecedor de água a gás. (Caso não haja restabelecimento após o procedimento, por gentileza entre em contato com a companhia de gás.)

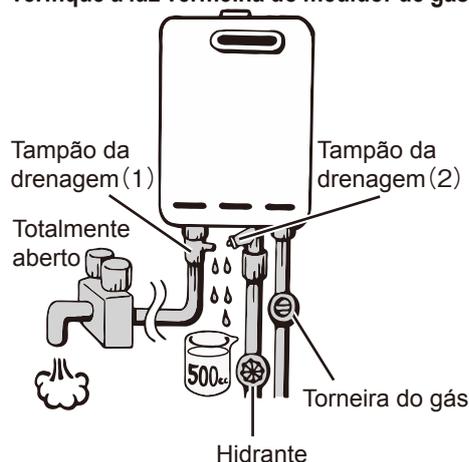


Aguarde 3 minutos

Aguarde 3 minutos

■ Procedimento de drenagem do aquecedor de água a gás

Antes de entrar em contato com a Central de Serviço da Leopalace21, por gentileza verifique a luz vermelha do medidor de gás.



Como proceder nesta situação **Sobre a Água**

Operação básica dos equipamentos e solução de problemas

Sobre a Água

Quando o vazamento de água não parar.

Para qualquer tipo de vazamento de água, favor fechar a válvula principal localizada no medidor de água e a água irá parar totalmente.

(Para sua maior comodidade, ao se mudar para o apartamento, aconselhamos pedir ao funcionário da companhia de água para verificar o local do medidor de água.)

Nome de cada parte do banheiro e sala de banho

Vazamento de água da torneira

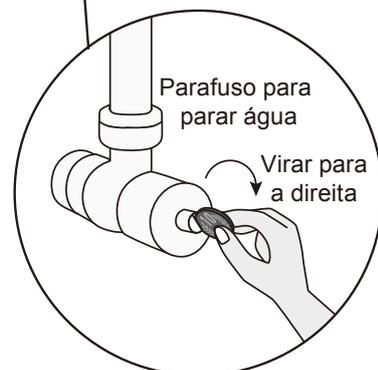
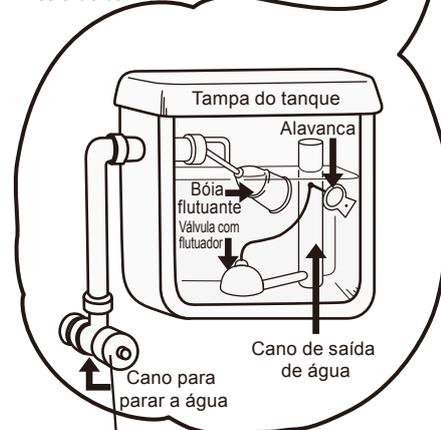
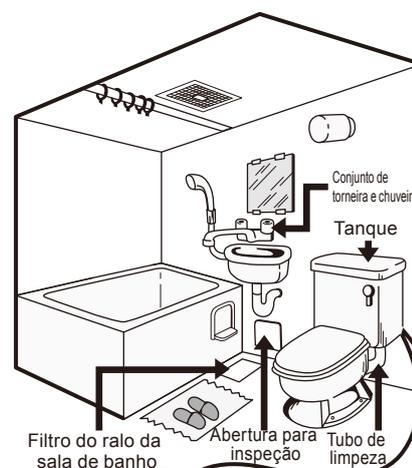
- Favor trocar a borracha de vedação.

Vazamento pela junção dos encanamentos

- Favor trocar a borracha de vedação.
- ※ **A borracha de vedação pode ser comprada nas casas de construções e materias para casa (Home Center).**
- Favor verificar se o suporte da junção não está frouxo.
- ※ **Antes de trocar qualquer borracha de vedação favor fechar a válvula principal da água.**

Quando a água do banheiro não parar

- Abrir a tampa do tanque e verificar a bóia flutuante.
 - Utilizar uma moeda de 10 ienes para fechar a água que vai para o tanque girando para direita o parafuso localizado no cano.
- (1) Se a água transbordar
- ※ **Com cuidado para não quebrar a haste de suporte empurrar a bóia flutuante para baixo até a água ficar de 2 a 3 cm abaixo do cano de saída de água.**
- (2) Se a água não transbordar
- ※ **Favor trocar por uma nova válvula com flutuador.**
 - ※ **A válvula com flutuador pode ser comprada nas casas de construções e materias para casa (Home Center).**



Utilizar uma moeda de 10 ienes para fechar a água que vai para o tanque girando para a direita o parafuso localizado no cano.

Como proceder nesta situação

Canalizações
Tanque purificador de água

Problemas com o funcionamento dos equipamentos

Água em geral

O fluxo da drenagem de água na sala de banho está ruim

É possível que o ralo esteja entupido. O entupimento causado por fios de cabelos ou sujeira pode causar vazamento de água inesperada. Por gentileza, limpe a vala da drenagem com frequência.



※figura meramente ilustrativa.

● Tampa perfurada • armadilha da drenagem

O entupimento causado por sujeira ou fios de cabelo, reduz a capacidade de drenagem, tornando-se insalubre. Por gentileza, limpe a armadilha 1~2 vezes ao mês. A água acumulada dentro da drenagem (embaixo da tampa perfurada) pode causar mal cheiro, será necessário tempo que o cheiro desapareça.

Água do banheiro não flui

Ao dar descarga no banheiro, jogue somente papel higiênico. Caso tenha jogado outros produtos sanitários por engano, e a água não esteja fluindo bem, por gentileza tente utilizar um desentupidor de borracha. O desentupidor de borracha pode ser comprado em casa de construções.

※Em caso de o entupimento ter sido causado por sujeira, o inquilino pode ser responsabilizado. Por gentileza, limpe com frequência.

● Não jogue substâncias estranhas

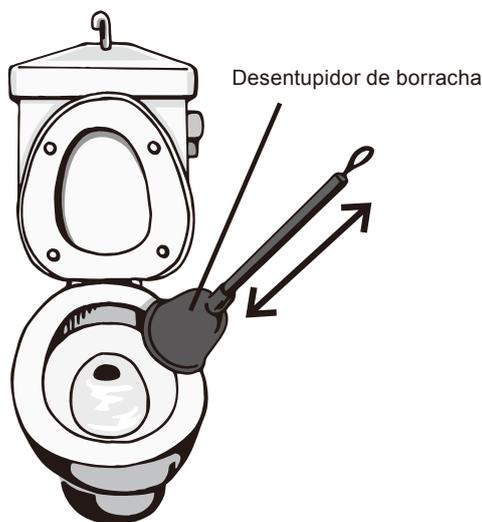
Não jogue substâncias estranhas (produtos de algodão ou de borracha).

Além de causar entupimento do banheiro ou da banheira, pode reduzir a capacidade de purificação.

● Não utilize muito papel higiênico

Por gentileza, utilize papel higiênico facilmente solúveis em água.

Quando a quantidade for muito grande, a limpeza será frequentemente necessária.



Apartamentos com fossa séptica

Observações sobre o uso da fossa séptica

● Não coloque produtos químicos

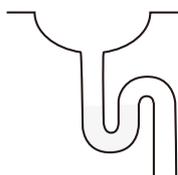
Não utilize produtos químicos de banheiro (ácido clorídrico, repelentes de insetos, desodorizantes, tais como agentes de limpeza).

Utilizando diversos produtos químicos, acaba por matar as bactérias,

mas o efeito de desinfecção é diminuída, e sem a devida purificação pode causar mal cheiro.

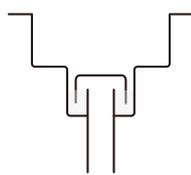
A drenagem está com mau cheiro

A drenagem possui uma armadilha que pode segurar a água formando uma espécie de [tampa], evitando a entrada de parasitas e consequentemente o mau cheiro.



Armadilha tipo S

Pia lavatória, vaso sanitário, etc.



Armadilha tipo 1

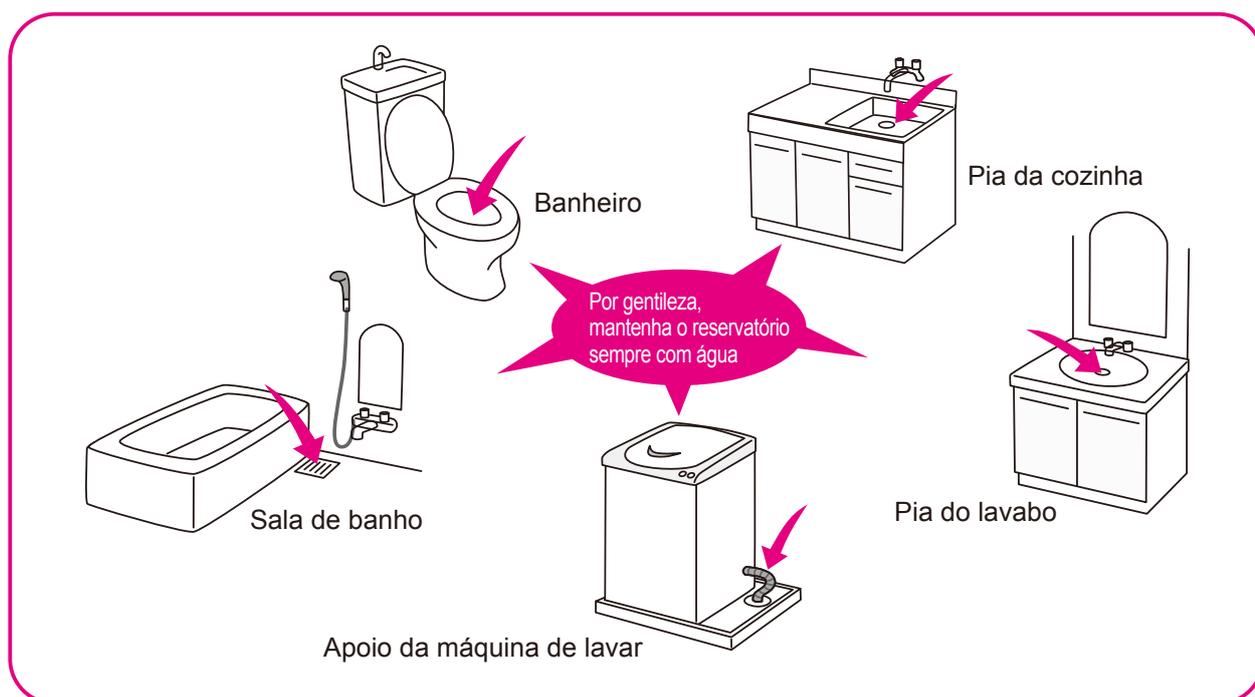
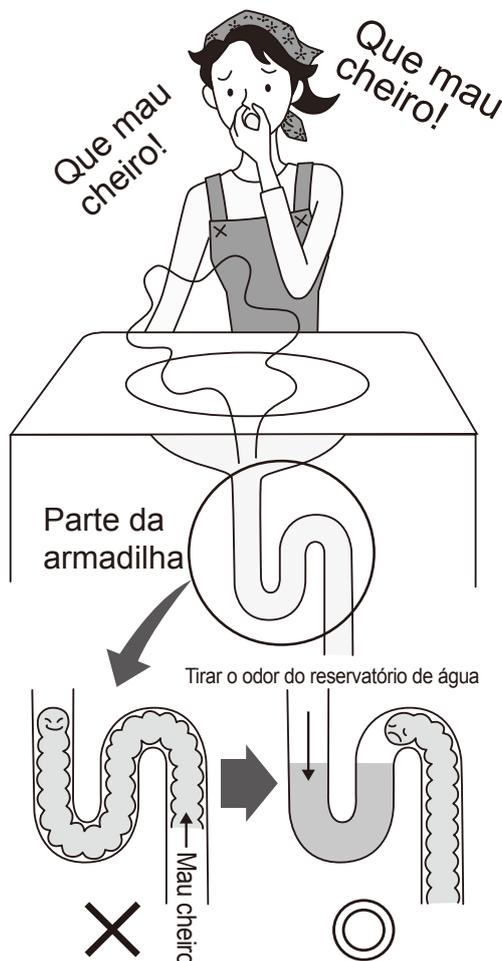
Pia da cozinha, sala de banho, apoio da máquina de lavar, etc.

※**Exceto durante a limpeza, não tente desmontar a armadilha. Há o risco de prejudicar a função original.**

Caso se ausente por um longo período de tempo, a água que não é utilizada por um tempo pode evaporar pela armadilha do dreno, causando mau cheiro.

Além disso, os gases nocivos podem afetar os dispositivos periféricos.

Se houver sempre água acumulada, a armadilha irá executar a função. Não há problema no fluxo de água da armadilha no uso diário, mas se não for utilizado por muito tempo a água na armadilha irá se evaporar. Por exemplo, pelo menos uma vez ao mês drenar a água da armadilha da máquina de lavar, mesmo que não utilize a máquina.



※**Limpe a vala de drenagem regularmente, deixando-os sempre limpos.**

Como proceder nesta situação **Fogão** **Geladeira** **Exaustor de Ar**

Operação básica dos equipamentos e solução de problemas

O fogão não esquentava

Por questões de segurança, os botões não ligam facilmente. Favor tentar repetir os passos lentamente.

Se não houver corrente elétrica chegando até o fogão favor verificar o disjuntor (todos devem estar para cima) Derramar algum líquido no fogão causará a quebra deste. Após o uso, esperar esfriar bem e favor limpar com um pano seco.

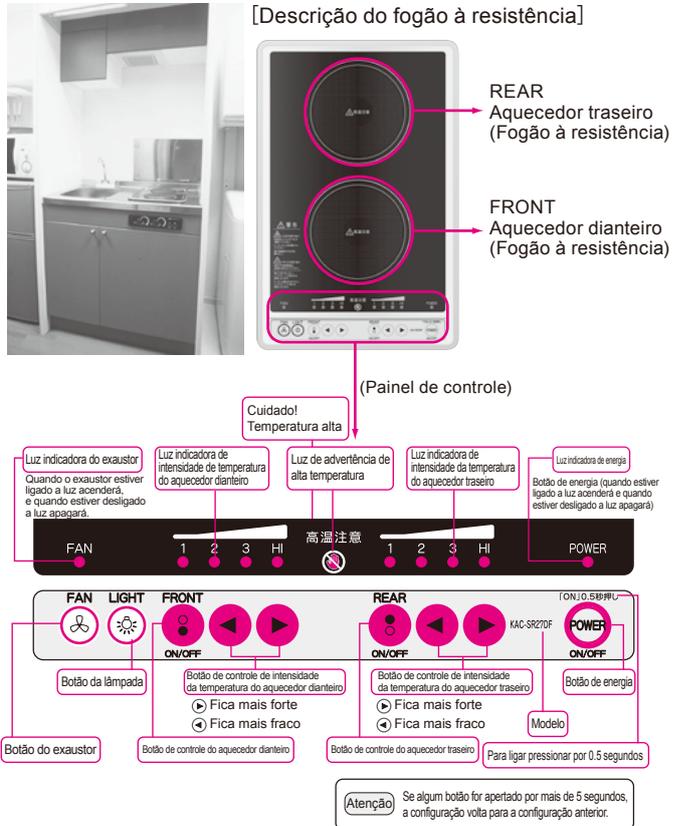
- ※ **O fogão sempre fica muito quente. Já encontramos pessoas que deixam toalha ou pano de limpeza em cima do fogão, isso é muito perigoso. Favor não deixar de jeito nenhum objetos que queimam facilmente perto do fogão.**
- ※ **Existem alguns tipos de fogões que possuem um timer que desliga o fogão automaticamente após 30 minutos.**
- ※ **Não deixar nenhum objeto em cima do fogão quando não estiver em uso.**

Usar a panela apropriada para cada tipo de fogão.

[No caso do sistema por resistência]

Panelas que podem ser usadas.....Alumínio, Aço inoxidável ou Ferro.
Panelas que não podem ser usadas.....Barro, Vidro e panelas com o fundo curvado

- ※ **Dependendo do prédio o tipo de fogão é diferente.**



A geladeira não está gelando bem

Não foram colocados muitos alimentos dentro da geladeira? Favor manter sempre o interior da geladeira limpo.

Economize energia colocando as coisas de modo que o ar frio circule bem dentro da geladeira.

- ※ **Usar faca ou chave de fenda para tirar o gelo acumulado dentro da geladeira pode causar o mau funcionamento ou a quebra da geladeira.**



O exaustor não funciona

O acúmulo de poeira ou sujeira pode causar o mau funcionamento do exaustor. Favor limpar o exaustor regularmente.

- ※ Como retirar a tampa

[Cozinha] Puxar a borda da tampa para baixo.

[Sala de banho] Segurar a ponta do filtro e deslizá-lo para fora.

[Banheiro] Segurar as duas bordas com as mãos e puxar para baixo.

* Para informações mais detalhadas favor visitar nossa página da internet (Home Page) na seção (Perguntas mais frequentes)

- ※ **Em alguns edifícios há um sistema de ventilação que funciona 24 horas para prevenir a síndrome do edifício doente. Nesse caso não desligar o interruptor do exaustor.**



Como proceder nesta situação **Microondas** **Televisor**

Operação básica dos equipamentos e solução de problemas.

Microondas (Sobre o uso geral) ※Dependendo do fabricante, os métodos de operações e os conteúdos de exibição podem variar.

1 Função Aquecimento

Coloque o conteúdo que quer aquecer e pressione uma vez o botão [Aquecer]. Ao ouvir o som, significará que o aquecimento foi finalizado. (Para leite•bebida alcoólica utilizar o botão específico do menu) Além disso, para a função descongelar pressione o botão [Aquecer] duas vezes.

2 Função Descongelamento

Pressione a tecla [Descongelar], selecione o tempo pela quantidade (em gramas) e pressione a tecla [Start], ao ouvir o som, significará que o descongelamento foi finalizado.

3 Para utilizar a potência mínima•máxima

Pressione a opção de [Potência Máxima]ou[Potência Mínima], selecione o tempo e após pressione o botão Start. Ao ouvir o som, significará que a função foi finalizada.

4 Sobre os recipientes que podem ser utilizados

Vidro resistente ao calor, cerâmica resistente ao calor, plástico resistente ao calor, filme plástico.

※Por gentileza não utilize outros tipos de recipientes.

Nestes casos não se tratam de problemas técnicos

- 1 Quando pressionar a opção[Aquecer]e não funcionar → porque passaram mais de 5 minutos desde que fechou a porta do microondas.
- 2 Se durante o funcionamento soar um barulho [Bum] → É um som intermitente quando utiliza a função [descongelar]ou[potência mínima].

Como fazer a manutenção

Para limpar o interior do microondas, utilize um pano úmido. Retire o prato redondo giratório, e utilize uma esponja com detergente neutro para retirar a sujeira e enxágue com água, logo após seque com um pano.

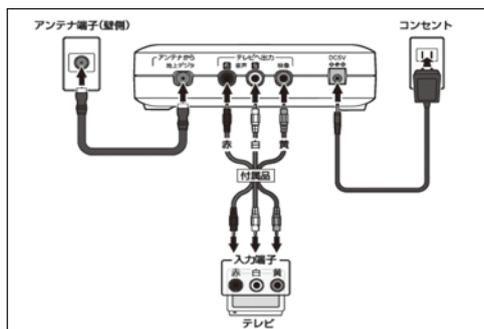
Televisor (Caso o controle remoto não funcione)

- Remova e recoloque as pilhas. Caso ainda não funcione efetue a troca por pilhas novas.
- Caso queira utilizar vídeo cassete ou vídeo games, utilize o botão 入力切替 e selecione Vídeo 1 ou Vídeo 2.
- Caso de repente o televisor pare de projetar imagens, por gentileza verifique os itens abaixo.
 - O cabo de energia não está desconectado?
 - O cabo da antena não está desconectado?
 - O disjuntor de energia não está caído?
 - O canal e o sintonizador estão ajustados?

※Dependendo da região, há 2 tipos de frequência de TV: [UHF][VHF].

※Substituir as pilhas do controle remoto são de responsabilidade do inquilino. (Exceto dentro de 1 mês após a mudança).

Para manuseio, consulte o manual de instruções. Conforme o fabricante, os métodos de operações podem variar.
Em caso de dúvidas, por gentileza entre em contato com a Central de Serviço da Leopalace.



(Sobre a instalação do sintonizador digital)

Há algumas propriedades com sintonizador digital instalados. Por gentileza assista à TV conectando o sintonizador digital.

※Dependendo do fabricante o método de conexão pode variar.

Como proceder nesta situação

Máquina de lavar roupa totalmente automática

Operação básica dos equipamentos e solução de problemas.

Máquina de lavar totalmente automática (Operações básicas)

Antes do uso, por gentileza verificar se a mangueira de abastecimento de água e a mangueira de drenagem estão corretamente conectados.

● Se na função de secar a máquina não funcionar, certifique-se de que a máquina está na posição horizontal (plana).

Precauções

- Distribua cuidadosamente as roupas grossas, para evitar o risco das mesmas serem danificadas.
- Durante a lavagem a tampa da máquina pode estar bloqueada, não force a abertura, por gentileza pressione o botão para desbloquear a tampa. (Durante a secagem · lavagem rápida · lavagem padrão, pressione o botão que estiver com a luz acesa e a trava será liberada).
- Por gentileza não pressione 2 ou mais botões ao mesmo tempo. Há a possibilidade de ocorrer alguma falha.
- Por gentileza não utilize objetos cortantes para pressionar o painel de operações. Estas podem causar falha no funcionamento.
- Abra a válvula de água somente quando for utilizar a máquina de lavar.

※ Há também um modelo em que o orifício de fornecimento de água e a torneira estão ligados ao suporte impermeável para apoio da máquina de lavar. ①② referências

Cuidados a tomar

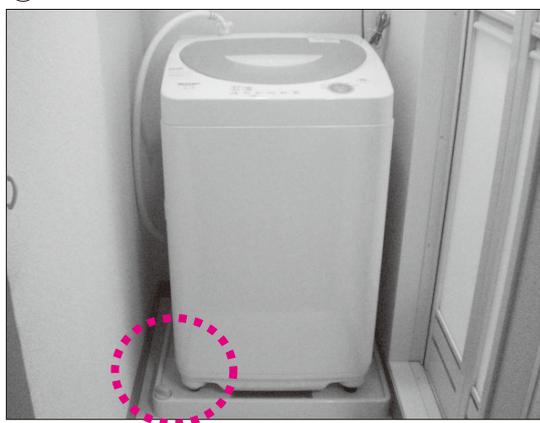
1. Remova da estrutura o filtro de fibra de algodão.
2. Vire ao avesso o filtro de tela e lave para retirar a sujeira, evitando assim entupimento.
3. Anexe de volta ao local original.

※ Por gentileza, limpe o painel utilizando um pano macio.

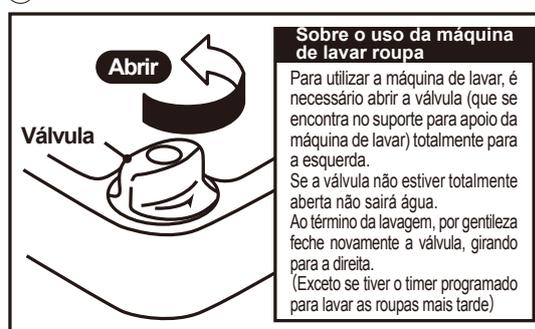
Para manuseio, por gentileza consulte o manual de instruções. Dependendo do fabricante o modo de operação pode ser diferente.

Em caso de dúvidas, por gentileza entre em contato com a Central de Serviço da Leoplace.

①



②



〈Método de Conexão〉



※ Caso o inquilino instale a própria máquina de lavar, por gentileza prepare a mangueira (1.5m~2.0m) para o abastecimento de água. (Caso a mangueira seja menor do que 1.0m, há a possibilidade de não alcançar a válvula de abastecimento de água.)

Sem o adaptador de lavagem com água, por gentileza conectar diretamente.

Como proceder nesta situação

Jogo de cama

Outros

Operação básica dos equipamentos e solução de problemas

Jogo de Cama

Favor estender o jogo de cama na varanda ou usar um desumidificador periodicamente para evitar a propagação de mofo. (Quando o apartamento for desocupado e for verificado que há mofo no jogo de cama, o morador terá que arcar com as despesas).

Outros

O disjuntor de energia elétrica cai com facilidade

A fiação usada pela Leoplace tem um limite de 30 amperes. Não é possível usar vários eletrodomésticos ao mesmo tempo (exceto alguns apartamentos para família) Favor não usar muita eletricidade ao mesmo tempo.

※A Leoplace21 não se responsabiliza por danos causados quando o disjuntor de energia elétrica cair.

(Exemplo: Dados do computador perdidos, problemas com a conexão de internet, não conseguir gravar algum programa de TV)

Ar condicionado	○	○
Iluminação interior	○	○
Televisão	○	○
Máquina de Secar da sala de banho	○	○
Fogão elétrico	○	×
Forno de microondas	×	○
Secador	×	○

A imagem à esquerda mostra o disjuntor de energia elétrica ajustado para não cair a energia. No caso de ter utilizado mais aparelhos do que está no exemplo, a figura mostra como usar cada um dos aparelhos, se usar vários aparelhos ao mesmo tempo, não ficará assim.

Caso utilize conforme demonstrado na figura da esquerda e a energia elétrica continuar caindo, favor não utilizar qualquer aparelho elétrico junto com o fogão elétrico.

○=em uso ×=fora de uso



Favor verificar o disjuntor do lado exterior do apartamento. Quando o disjuntor geral cair, não será possível ver televisão e as lâmpadas dos corredores irão se apagar.

A imagem da televisão está ruim

●A antena está conectada corretamente?

Para as pessoas que estão se mudando de uma região longínqua e tiverem sua própria televisão, será necessário reajustar a frequência dos canais. Favor consultar novamente o manual de instruções de sua televisão ou vídeo.

※Usar muitos aparelhos eletrônicos numa mesma tomada pode fazer com que a imagem da televisão perca em qualidade.

Favor consultar a loja de eletrônicos mais próxima.

O interfone não toca

Alguns tipos de interfones necessitam de pilhas para funcionar. Favor verificar se o aparelho que está instalado no seu apartamento não necessita de pilhas novas.

※O lugar para trocar as pilhas está localizado embaixo do fone.

※A troca das pilhas do interfone deve ser efetuada pelo próprio morador. (A Leoplace efetuará a troca se a pessoa estiver morando há menos de 1 mês após entrar no apartamento)

Lâmpada Fluorescente ou a Lâmpada comum queimou

A troca de lâmpadas fluorescentes ou lâmpadas comuns do quarto devem ser efetuadas pelo morador. Favor comprar em alguma loja de eletrônicos mais próxima e efetuar a troca. (Existem vários tipos de lâmpadas fluorescentes) Se as lâmpadas fluorescentes, lâmpadas comuns ou starters estiverem frouxos a luz não acenderá. Verificar se está bem fechado. (Para aqueles que não sabem como trocar a lâmpada ou não alcançam por ser muito alto, será cobrada uma taxa para a troca da lâmpada)

※Se a lâmpada queimar dentro de 1 mês após começar a morar no apartamento, a troca será efetuada sem nenhum custo.

Como proceder nesta situação Caixa de Encomendas

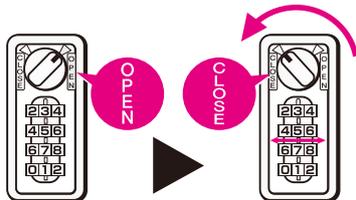
Operação básica dos equipamentos e solução de problemas.

Caixa de Encomendas

Em alguns prédios existe uma caixa de encomendas que permite ao inquilino receber encomendas mesmo quando está ausente. Além de poder armazenar objetos do tamanho de 1 caixa de laranja, essa caixa pode ser usada para receber encomendas quando não há ninguém em casa, usando um seguro sistema de código.

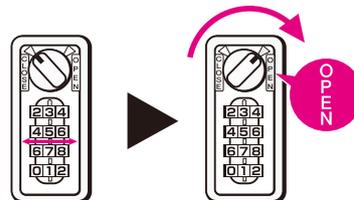


Como trancar a caixa de encomendas.



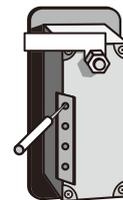
1. Colocar o botão na posição de OPEN, e selecionar os números desejados (senha).
2. Girar o botão para a posição de CLOSE e mudar os números de posição. Fazendo isso a caixa estará trancada.

Como abrir a caixa de encomendas



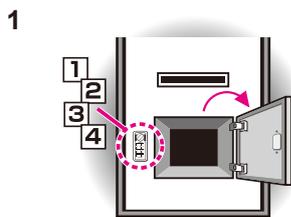
1. Alinhar o número definido anteriormente (senha) girando os botões dos números.
2. Girar o botão para a posição de OPEN e a porta estará destrancada.

Quando não souber os números para abrir a caixa de encomendas

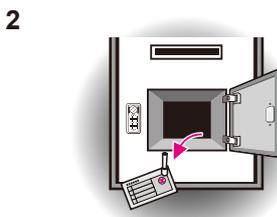


Do lado de dentro da porta, após abrir a tampa, haverá 4 buracos. Favor inserir o pino dentro de cada buraco e girar o botão de números da mesma fileira que o pino está inserido. O botão irá parar no número definido anteriormente (senha).

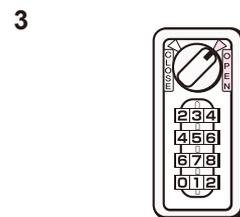
Quando alguma encomenda é deixada na caixa de entrega durante a ausência do morador (modo de usar)



Avisar ao funcionário da companhia de entrega qual o número que foi definido (senha).



O funcionário da companhia de entrega irá abrir a porta com o número fornecido. Depois de aberto o funcionário irá carimbar o recibo com o carimbo de nome (inkan) deixado dentro da caixa. (O carimbo de nome deve ser deixado pelo morador).



O funcionário da companhia de entrega irá colocar a entrega, fechar a porta e girar o botão de números.

- 4 O morador irá abrir a caixa com o número definido anteriormente (senha) e após retirar a entrega favor fechar e trancar a caixa novamente.

※ A senha pode ser alterada quantas vezes forem necessárias.

※ Caso o funcionário da companhia de entrega girar os botões de números com a porta aberta, a senha será alterada.

Máquina de Ventilação • Secador da Sala de Banho

A máquina de ventilação•secador tem as seguintes funções. Para mudar as funções apertar o botão de modo (運転切替).

Secador (乾燥)... Função usada para secagem de roupas

Vento frio (涼風)... Função usada quando a sala de banho está muito quente ou como ventilador quando estiver usando a banheira

Ventilação, Ventilação súbita (換気・急換気)... Função usada para exaurir o ar da sala de banho, indicado para evitar a propagação de bolor.

※Em alguns apartamentos, a máquina de ventilação•secagem tem a função de ar quente.

Como utilizar a função de secar roupas

A roupa é secada com o vento.

1. Apertar o botão de modo (運転切り替え), e verificar se a lâmpada (乾燥) está acesa. O processo de secagem é iniciado, e o vento começa a sair.
2. Dependendo da quantidade de roupas e da temperatura ambiente, pode-se usar a função de timer e programar o tempo desejado de uso apertando o botão de tempo (時間設定). Programar o tempo do timer pelas lâmpadas acesas no número correspondente.
3. O timer pára após o tempo programado. Se a roupa não estiver completamente seca após o procedimento, favor repetir o procedimento com o tempo necessário.

※O timer memoriza a última programação, portanto se quiser usar o mesmo período de tempo, é só apertar o botão de modo até a função de secagem.

Quando quiser mudar o tempo de secagem, apertar o botão de tempo (時間設定).

※Antes de utilizar a função de secagem, tirar bem o excesso de água das roupas centrifugando-as bem.

※Para secar melhor as roupas, deixar um espaço entre uma roupa e outra para que ventile bem todas as roupas.

Tempo indicado para secagem

Para secar 2 kilos de roupas bem centrifugadas será necessário aproximadamente 5 horas.

Observação

Para uma utilização segura, favor seguir as seguintes instruções.

●Limpar o filtro 1vez por mês

Se o filtro estiver muito sujo, o tempo de secagem será mais longo e pode causar a quebra do aparelho.

●Depois do banho utilizar a função de ventilação.

●Não utilizar o aparelho sem os filtros.

●Favor não se pendurar no aparelho ou no cano para estender roupas e não pendurar objetos muito pesados.

Como limpar o filtro

Puxar o filtro pelo painel frontal e bater levemente a parte de rede ou utilizar um aspirador de pó. Se o filtro estiver muito sujo, favor esfregar levemente com detergente e água morna. Após a lavagem tirar bem o detergente.

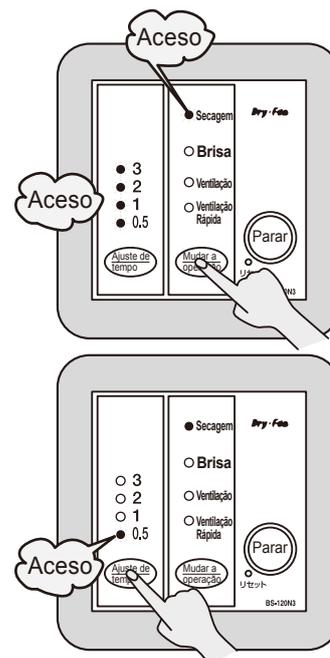
Após a lavagem e secagem, colocar o filtro no seu lugar original. No momento de retirar o filtro, favor tomar cuidado para não cair pois o chão é muito escorregadio.

※Favor limpar o filtro 1 vez por mês.

Se o filtro estiver muito sujo, o tempo de secagem será mais longo e pode causar a quebra do aparelho.



Máquina de Ventilação • Secador da Sala de Banho



Como proceder nesta situação **Alarme de Incêndio**

Operação básica dos equipamentos e solução de problemas.

Alarme de Incêndio

O alarme de incêndio detecta princípios de ocorrência de fogo.
Quando o alarme é disparado...

● Em caso de incêndio

Verifique a origem do incêndio, e por gentileza evacue o local.
Além disso, por gentileza tome as medidas necessárias, tal como ligar para 119.

● Caso não for incêndio

※ O alarme pode disparar mesmo em casos em que não há fogo.

- Quando houver fumaça de inseticida, dedetização no apartamento
- Quando spray de inseticida ou spray de cabelo são aplicados diretamente no detector
- Quando soltar a fumaça do cigarro diretamente no detector
- Quando houver muito vapor de água ou fumaça ao cozinhar

● Como parar o som do alarme

Quando o som do alarme for 「Pi—、Pi—、Pi—」

Por gentileza, pressione o botão localizado no detector para parar o som 「Pi—、Pi—、Pi—」do alarme. O som do alarme irá parar em 5 minutos.

Se o alarme soar novamente após 5 minutos, ventile o detector com ajuda de um leque, caso haja muita fumaça. No caso do alarme do sensor térmico, resfrie o detector com a ajuda de um leque.

Quando o som do alarme for 「Bip」ou 「PiPiPi」

Em caso de falha no equipamento ou validade vencida, por gentileza entre em contato com a Leoplace21. Pressione e segure por cerca de 5 segundos, o botão de parada do alarme sonoro, o som do alarme irá parar em aproximadamente 24 horas.

Botão para parar o alarme sonoro



※figura ilustrativa

Momento do Cancelamento do Contrato

■ ■ ■ 1. Por gentileza, envie com um mês de antecedência a [Notificação de saída do apartamento] para cancelar o contrato do apartamento.

Envie pelo correio a [Notificação de saída do apartamento] devidamente preenchido, com um mês de antecedência do dia da saída (cancelamento) ou leve pessoalmente ao escritório da Leopalace mais próximo da sua residência. Notificações por telefone não serão aceitas. Por gentileza, esteja ciente que do dia da notificação à data de saída for inferior a 1 mês será necessário o pagamento das taxas de utilização de 1 mês como multa .

■ ■ ■ 2. Por gentileza realize todos os procedimentos relacionados ao cancelamento do contrato.

Antes da data da inspeção, por gentileza entre em contato com as respectivas companhias para interromper o fornecimento de eletricidade, gás e água.

Caso se esqueça de requerer o interrompimento do serviço, mesmo após sair do apartamento poderá ser cobrado.

Especificação de custos de manutenção

Especificação de custos de manutenção

Nome do Produto	Conteúdo • Formato	Valor a ser pago
Papel de parede	•Branqueamento (parcial)	a partir de 5.500 ienes (imposto incluso)/(1 lado)
	•Custo de reparação (troca de 1 lado)	a partir de 1.320 ienes (imposto incluso)/(m ²)
Carpete	•Custo de limpeza	a partir de 11.000 ienes (imposto incluso)/(1 lugar)
	•Custo de troca	a partir de 38.500 ienes (imposto incluso)/(1 quarto)
Assoalho	•Queimado ,manchado, riscado (reparação)	a partir de 5.500 ienes (imposto incluso)/(1 parte)
	•Custo de troca	a partir de 104.500 ienes (imposto incluso)/(1 quarto)
Assoalho acolchoado	•Custo de troca	a partir de 5.500 ienes (imposto incluso)/(m ²)

※Para os produtos que sofreram desgaste com o uso diário normal não será cobrada nenhuma taxa.

Nome do Produto	Conteúdo • Formato	Valor a ser pago
Espelho do lavabo	Troca	5.500 ienes (imposto incluso)
Pia do lavabo	Conserto•Troca	16.500 ienes (imposto incluso)
Privada	Troca	33.000 ienes (imposto incluso)
Assento da privada	Troca	A partir de 13.200 ienes (imposto incluso)
Mofo vermelho na sala de banho	Lavagem	A partir de 5.500 ienes (imposto incluso)
Exaustor da sala de banho	Conserto•Troca	16.500 ienes (imposto incluso)
Filtro do ralo da sala de banho	Troca	3.300 ienes (imposto incluso)
Fogão elétrico	Conserto•Troca	A partir de 33.000 ienes (imposto incluso)
Fogão eletromagnético	Troca	38.500 ienes (imposto incluso)
Fogão a gás	Troca	33.000 ienes (imposto incluso)
Limpeza de ferrugem, queimadura na cozinha	Conjunto	A partir de 1650 ienes (imposto incluso)
Borracha da pia da cozinha	Troca	A partir de 550 ienes (imposto incluso)
Cano em forma de L no espaço da máquina de lavar	Troca	A partir de 550 ienes (imposto incluso)
Lâmpada comum	Troca	A partir de 550 ienes (imposto incluso)
Lâmpada fluorescente	Troca	A partir de 550 ienes (imposto incluso)
Escada	Troca (primeiro e segundo andar juntos)	33.000 ienes (imposto incluso)

Nome do Produto	Conteúdo • Formato	Valor a ser pago
Jogo de cama	1 conjunto	A partir de 20.900 ienes (imposto incluso)
Grama artificial	Troca (1m ²)	A partir de 5.500 (imposto incluso)
Suporte de varal	Conserto • Troca	A partir de 9.900 ienes (imposto incluso)
Para jogar o lixo deixado dentro do apartamento	Depende da quantidade e tipo de lixo	A partir de 5.500 ienes (imposto incluso)
Porta do quarto	Troca	A partir de 36.300 ienes (imposto incluso)
	Troca do vidro	A partir de 22.000 ienes (imposto incluso)
Iluminação interior	Troca	A partir de 22.000 ienes (imposto incluso)
	Troca da capa	A partir de 6.600 ienes (imposto incluso)
	Troca do cordão	A partir de 550 ienes (imposto incluso)
Vidraça corrediça	Troca (com arame embutido)	19.800 ienes (imposto incluso)
	Troca (com rede transparente embutido)	26.400 ienes (imposto incluso)
	Vidro de segurança	A partir de 55.000 ienes (imposto incluso)
Tela de mosquito	1 tela	A partir de 5.500 ienes (imposto incluso)
Cilindro de chave	chave (em caso de perda)	11.000 ienes (imposto incluso)
Porta de entrada	Porta e fechadura	165.000 ienes (imposto incluso)
	Somente a porta	88.000 ienes (imposto incluso)
Geladeira	Troca (1 porta)	33.000 ienes (imposto incluso)

※Se o inquilino estragar algo, será feito a restauração para voltar ao estado anterior.

Dependendo do conteúdo de manutenção, uma taxa de visita pode ser cobrada separadamente. Taxa de visita 3.850 (imposto incluso) ~

※A taxa de visita varia de acordo com o tipo de trabalho, horário de atendimento e urgência.

※O custo de reparo acima citados são apenas representativos. O custo de outros tipos de reparo serão confirmados no local.

※O conteúdo descrito é de abril de 2021.

Notas importantes

Qualquer dano causado dentro ou fora do edifício, será cobrado do morador que causou os danos. Além disso, se for constatado que algo foi estragado pelo uso inadequado, também será cobrado. Dependendo do conteúdo de manutenção, uma taxa de visita pode ser cobrada separadamente. Taxa de visita 3.850 (imposto incluso) ~

- ※A taxa de visita varia de acordo com o tipo de trabalho, horário de atendimento e urgência.
- ※O custo de reparo acima citados são apenas representativos. O custo de outros tipos de reparo serão confirmados no local.
- ※O conteúdo descrito é de abril de 2021.

[Exemplos de quando o inquilino tem que arcar com as despesas de manutenção]

- Sem querer bater algo no vidro e o vidro rachar ou quebrar
- Ao descongelar a geladeira utilizando uma chave de fenda e sem querer abrir um buraco e o gás da geladeira escapar.

Aos inquilinos

Além de alugar e administrar os prédios, a Leoplace tem muitos avisos para transmitir aos inquilinos. Por isso pedimos à todos os inquilinos que verifiquem com frequência o painel de informações localizado na entrada de cada edifício. Em alguns apartamentos, para inspecionar os detectores de incêndio teremos que entrar nos apartamentos 1 vez por ano. Para maiores informações sobre o apartamento em que mora favor entrar em contato através dos números abaixo.

●Contato por telefone



Para problemas e manutenção do apartamento e do prédio: (somente em japonês)

0570-006-021

Horário de atendimento: das 10:00hs até às 18:30hs

- ※Atendimento 24 horas somente em casos de emergência como acidente ou incidente.
- ※Os clientes assegurados pelo Support System, possuem atendimento 24 horas para problemas como perda de chave, vazamento de água e consulta sobre médicos.

●Navi Dial da Central de Serviço Internacional



0570-048-021 Horário de atendimento (10:00hs até as 18:30hs)

(Ligação paga)

- ※Atendimento em Inglês, Chinês, Coreano, Português e Vietnamita.

●Consulta pela Internet

<http://www.leopalace21.com/custhelp/po/>



- ※Em nossa página da Internet você poderá encontrar respostas para esclarecer suas dúvidas, problemas, coisas que deseja saber, quebra de mobília, etc.

Telefone de contato

Leopalace 21

Para esclarecer quaisquer dúvidas sobre o contrato
(Japonês)

 **0570-008-021**

[Central da Leopalace Nacional / Atendimento das 9:00~18:00h]

Para esclarecer quaisquer dúvidas sobre a
gestão do apartamento ou edifício
(Japonês)

 **0570-006-021**

[Central de serviço da Leopalace/Atendimento das 10:00~18:30h]

Em nossa página da Internet na seção perguntas e
respostas mais frequentes, você poderá encontrar
respostas para esclarecer suas dúvidas.

 **0570-048-021**
(Ligação paga)

[Central de Serviço Internacional/Atendimento das 10:00~18:30h]

Em nossa página da Internet na seção perguntas e respostas mais frequentes, você poderá encontrar respostas para esclarecer suas dúvidas.
<http://www.leopalace21.com/custhelp/po/>

Leopalace 21 Co. Ltda <http://www.leopalace21.com>